MANUEL

Sesame®

COVESS
THERMOPLASTIC TANK TECHNOLOGIES

MANUEL D'UTILISATION ET INSTALLATION

L'INDEX

1.	GÉNÉRALITÉS	3
2.	IMPORTANT	3
3.	INSTALLATION DU VASE D'EXPANSION	4
4.	UTILISATION DU VASE D'EXPANSION	5
5.	REPLACEMENT DE LA VESSIE	5
5.1	SERIE BASIC	5
5.2	SERIE EXPERT	7
6.	SPECIFICATIONS	9
7.	SYMBOLES	9
8.	COORDONNÉES	9
9.	DECLARATION DE CONFORMITÉ	10

MANUEL D'UTILISATION ET INSTALLATION

1. GÉNÉRALITÉS

Pour votre sécurité, veuillez lire le manuel en entier avant d'installer ce produit.

Le vase d'expansion Sesame doit uniquement être utilisé avec de l'eau.

Ce vase d'expansion est pré-pressurisé. Le vase, les raccords et le système connecté ne doivent en aucun cas être démontés avant d'avoir procédé à la dépressurisation complète de l'air et du fluide.

La garantie est annulée en cas d'utilisation de l'appareil à des pressions ou températures supérieures aux limites autorisées.

2. IMPORTANT

Température ambiante minimale: 1°C / 33,8°F
Température ambiante maximale: 50°C / 120°F

Température minimale de l'eau: 1°C / 33,8°F
Température maximale de l'eau (Ts): 50°C / 120°F

Pression sur le vase à la livraison: 1,5 bar / 21,76 psi / 150 kPa
Pression maximale de la vessie: 3 bar / 43,52 psi / 300 kPa
Pression de dessin maximale (Ps): 8 bar / 116 psi / 800 kPa

RECOMMANDATIONS :

Fonctionnement cyclique recommandé entre 2 et 4 bar.

Nous recommandons de placer le dispositif de décompression à l'endroit le plus haut de l'installation.

Conditions pour un usage normal

Le vase sous pression doit uniquement être utilisé dans des applications pour lesquelles il a été conçu, calculé et fabriqué (voyez le type mentionné a l'étiquette CE sur le vase).

Consignes pour un usage sans risque

L'objectif des consignes pour un usage sans risque est d'identifier toutes les situations et types d'utilisation pouvant présenter un risque pour l'utilisateur. Les points à surveiller ne se limitent toutefois PAS à la liste ci-dessous :

- Ne frappez pas avec ou sur le vase;
- Ne frappez pas avec ou sur les dispositifs de connexion;
- Afin de limiter les forces extérieures, l'utilisateur doit prendre certaines mesures de sécurité indispensables:
    - Ne pas exposer au soleil;
    - Ne pas exposer aux flammes ou d'autres sources de chaleur;
    - L'utilisateur assume la responsabilité de toute connexion;
    - Les appareils connectés externes doivent être sécurisés, et leurs spécifications doivent être telles que la pression de dessin maximale ne puisse jamais être dépassée.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage causé par des modifications et des réparations qu'il n'a pas lui-même autorisé par écrit, ou causé par le non-respect des dispositions du présent manuel.

3. INSTALLATION DU VASE D'EXPANSION

AVERTISSEMENT :

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié assumant la responsabilité du respect des normes en vigueur et des procédures d'installation. Le scellé rouge ne doit être rompu que par un installateur qualifié ; celui-ci sert de dispositif de contrôle assurant votre sécurité.

1. Le fabricant a déjà veillé à ajouter 1,5 bar de pression d'air disponible dans la vessie.
2. Assurez-vous que la surface sur laquelle le vase d'expansion est installé soit horizontale et plane.
3. Ancrez le support du vase sur la surface.
4. Connectez le vase Sesame à votre système. Il est maintenant prêt à l'emploi.

IMPORTANT:

La liste des points ci-dessous relatifs à l'installation du vase n'est pas forcément exhaustive :

- Avant d'installer le vase, veuillez vérifier méticuleusement qu'il n'ait pas été endommagé durant le transport;
- Les dispositifs de sécurité nécessaires (soupapes de surpression) doivent être installés par l'utilisateur pour s'assurer que la pression et la température de service restent toujours en dessous de la pression maximale et entre 1°C et 50°C;
- L'utilisateur est responsable du choix des dispositifs de sécurité mentionnés ci-dessus, ainsi que de leur installation;
- Il est recommandé de prévenir de la surpression et de respecter l'installation correcte et des spécifications de la valve pression.
- Le moment de couple maximal pour le branchement des raccords, dispositifs de sécurité et autres pièces doit être strictement respecté
    - 10 Nm pour les raccords de tuyaux
    - 25 Nm pour le collier de serrage à profil V ou jusqu'à la connexion des deux parties
    - 30 Nm pour le vis couvercle/vessie

- L'utilisateur est responsable de l'ancrage du vase;
- L'installation du vase doit être effectuée par des personnes qualifiées sous la responsabilité de l'utilisateur;
- En cas d'adaptations/modifications du vase, l'utilisateur doit consulter le fabricant afin d'obtenir des conseils. Le fabricant décline toute responsabilité des éventuelles conséquences d'adaptations réalisées en dehors de son contrôle;
- Le fabricant décline toute responsabilité des éventuelles conséquences de l'utilisation de joints toriques inadaptés ou de leur mauvaise utilisation;
- Le vase et/ou les raccords installés sur celui-ci ne peuvent en aucun cas être utilisés comme éléments de soutien dans des constructions/installations.
- Ils est recommendé d'utiliser uniquement des parties originales (tous les biens de consommation comme p. ex. la vessie sont disponibles chez le fabriquant).

4. UTILISATION DU VASE D'EXPANSION

Avant d'activer le vase, vérifiez tout d'abord soigneusement que les procédures d'installation n'aient causés aucun dégât.

Certaines mesures doivent être prises afin d'éviter et/ou résoudre les fuites éventuelles (comme notamment le contrôle des joints toriques utilisés et des moments de couple).

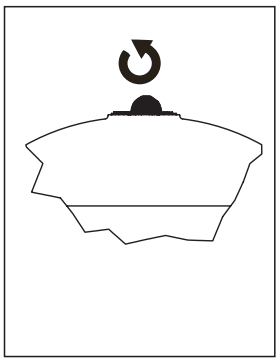
Le vase d'expansion doit être utilisé uniquement dans les limites recommandées (de pression et de température). L'utilisateur final est responsable de la bonne installation du vase.

5. REMPLACEMENT DE LA VESSIE
5.1 SERIE BASIC

AVERTISSEMENT :

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié assumant la responsabilité du respect des normes en vigueur et des procédures d'installation, utilisant uniquement des composants originaux.

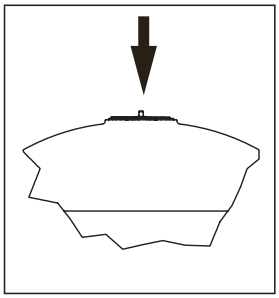
Lors de l'inspection ou du remplacement de la vessie, veuillez suivre les directives suivantes :



PAS 1

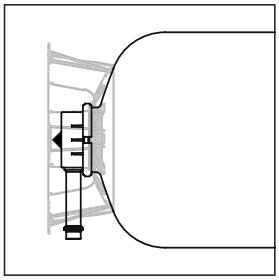
Débranchez l'eau et faites échapper toute la pression. Contrôlez en ouvrant un robinet au côté drainage afin de vérifier que plus de pression se trouve dans le vase. Séparez le vase de votre système.

Enlevez la couverture de la valve afin d'exposer la valve.



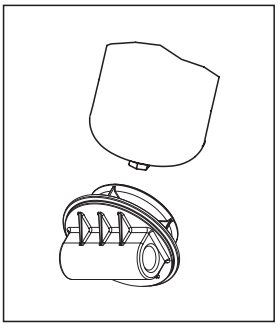
PAS 2

Dévissez l'écrou M16 SW24. Faites échapper l'air en appuyant la valve. Un aspirateur peut être utile pour faire échapper tout air du vase. (démontez à cette fin temporairement la petite valve interne). Réinstallez la couverture de la valve.



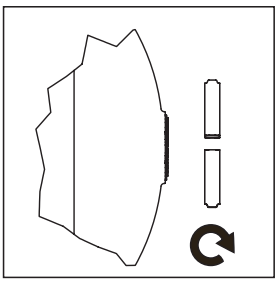
PAS 3

Déposez le vase horizontalement. Dévissez le V-clamp et enlevez la vessie. Maintenant vous pouvez inspecter la vessie et/ou l'intérieur du vase.



PAS 4

Si nécessaire, montez le support au-dessous du vase et réinstallez la vessie dans le vase. Assurez-vous que le joint est bien installé entre le couvercle et le vase. Contrôlez que la vessie se positionne bien au côté supérieure du vase. Fixez l'écrou M16 (30 Nm). Attention: la vessie ne peut pas être bloquée entre le couvercle et la vessie.



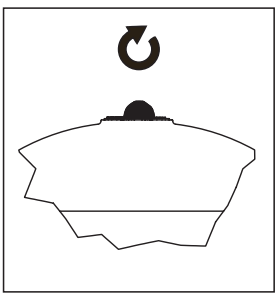
PAS 5

Réinstallez le V-clamp. Appliquez un peu de graisse au cuivre au filet avant de monter l'écrou.

Couple de serrage 25 Nm, ou jusqu'à la connexion des deux parties.

PAS 6

Installez un nouveau scellé rouge et datez.
Installez le vase verticalement sur son support.



PAS 7

Enlevez la couverture. Gonflez la vessie jusqu'à la pression indiquée par le fabriquant ou la pression désirée. JAMAIS dépasse la pression maximale indiquée par le fabriquant. Revissez la couverture. Vous pouvez réactiver et utiliser votre système.

Concernant la fréquence et la nature des inspections des récipients sous pression, et concernant la durée de vie du récipient, nous renvoyons aux conditions légales applicables.

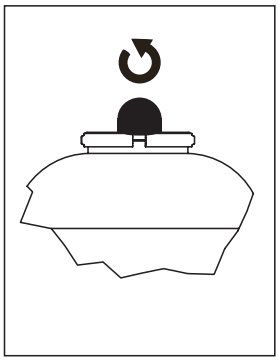
- Lors des inspections et opérations de maintenance des appareils qui utilisent les récipients en question, toutes les règles de sécurité applicables doivent être respectées ;
- Avant d'ouvrir les branchements ou autres ouvertures du récipient, les mesures de sécurité applicables doivent impérativement être suivies.

5.2 SERIE EXPERT

AVERTISSEMENT :

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié assumant la responsabilité du respect des normes en vigueur et des procédures d'installation, utilisant uniquement des composants originaux.

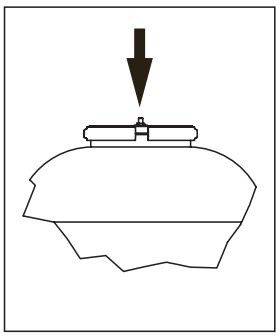
Lors de l'inspection ou du remplacement de la vessie, veuillez suivre les directives suivantes :



PAS 1

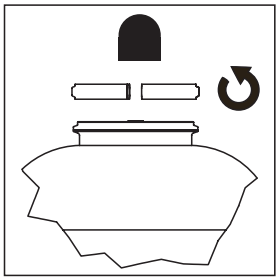
Débranchez l'eau et faites échapper toute la pression. Contrôlez en ouvrant un robinet au côté drainage afin de vérifier que plus de pression se trouve dans le vase. Il ne faut pas séparer le vase de votre système.

Dévissez la couverture de la valve au-dessus du vase afin d'exposer la valve.



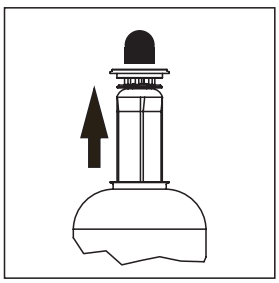
PAS 2

Faites échapper l'air en appuyant la valve. Un aspirateur peut être utile pour faire échapper tout air du vase. (démontez à cette fin temporairement la petite valve interne). Réinstallez la couverture de la valve.
Débranchez des dispositifs éventuels.



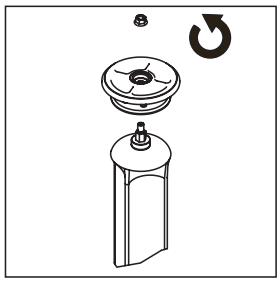
PAS 3

Cassez le scellé rouge. Contrôlez si plus d'air se trouve dans la vessie, dévissez le collier de serrage à profil en V.



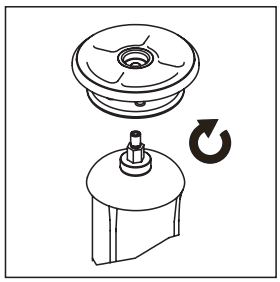
PAS 4

Levez verticalement le couvercle auquel la vessie est fixée. Maintenant vous pouvez inspecter la vessie et/ou l'intérieur du vase.



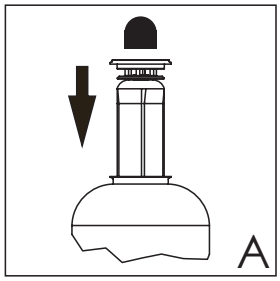
PAS 5

En cas de remplacement de la vessie, dévissez la couverture de la valve, vous verrez un écrou M16 SW24. En dévissant l'écrou, vous pouvez desserrer la vessie.



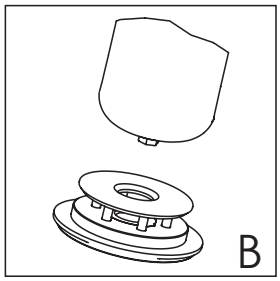
PAS 6

Fixez la (nouvelle) vessie au couvercle par moyen de l'écrou (30 Nm couple de serrage). Assurez-vous que l'écrou hexagonal s'intègre au support. Fixez la couverture de la valve.



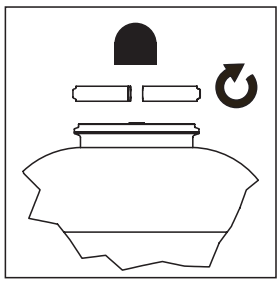
PAS 7

Baissez le couvercle et la vessie verticalement dans le vase (A).



Assurez-vous que le joint est bien installé entre le couvercle et le vase. Contrôlez la position de la vessie au fond du vase (B).

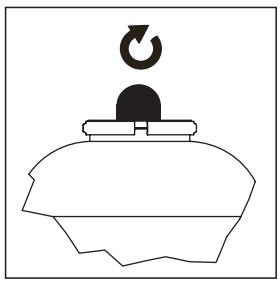
Attention : la vessie ne peut pas être bloquée entre le couvercle et la vessie.



PAS 8

Réinstallez le V-clamp. Appliquez un peu de graisse au cuivre au filet avant refixez le V-clamp par moyen de la vis.

Couple de serrage 25 Nm, ou jusqu'à la connexion des deux parties.



PAS 9

Desserrez la couverture de la valve. Gonflez la vessie jusqu'à la pression indiquée par le fabriquant ou la pression désirée. JAMAIS dépasse la pression maximale indiquée par le fabriquant. Revissez la couverture de la valve.

PAS 10

Installez un nouveau scellé rouge et datez.

PAS 11

Vous pouvez réactiver et utiliser votre système.

Concernant la fréquence et la nature des inspections des récipients sous pression, et concernant la durée de vie du récipient, nous renvoyons aux conditions légales applicables.

- Lors des inspections et opérations de maintenance des appareils qui utilisent les récipients en question, toutes les règles de sécurité applicables doivent être respectées ;
- Avant d'ouvrir les branchements ou autres ouvertures du récipient, les mesures de sécurité applicables doivent impérativement être suivies.

6. SPECIFICATIONS

Description	Volume vase		Diamètre interne		Poids	Hauteur tot.		Hauteur racc. eau		Entrée/sortie eau
	gal	liter	inch	mm	kg	inch	mm	inch	mm	
BASIC 60 l	16	60	18	460	11,5	25,98	660	2	51	1 ¼"
BASIC 115 l	30	115	18	460	15	41,34	1050	2	51	1 ¼"
BASIC 150 l	40	150	18	460	16,5	48,43	1230	2	51	1 ¼"
BASIC 230 l	60	230	24	610	25,5	42,91	1090	2,67	68	1 ¼"
BASIC 300 l	80	300	24	610	29,5	52,36	1330	2,67	68	1 ¼"
EXPERT 150 l	40	150	18	460	17	50,40	1280	2	51	1 ¼"
EXPERT 230 l	60	230	24	610	26	44,88	1140	2,67	68	1 ¼"
EXPERT 300 l	80	300	24	610	30	54,33	1380	2,67	68	1 ¼"
EXPERT 450 l	119	450	24	610	37	74,12	1885	2,67	68	1 ¼"

7. SYMBOLES

caution

sous pression

ne pas exposer au soleil

lisez le manual avant utilisation

8. COORDONNEES

www.sesame-tanks.com
www.covess.com

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est disponible sur demande.

Dernière révision : juin 2015
I 7.5-30 Rev. 4